

# 第九课 一 教育



# 1. 移民 V. / N.

- 去年我们全家从捷克移民到英国。
- 硕士毕业后他移民到加拿大，成了加国移民。

### 3.设计 V./N.

- 这栋楼设计得很特别，特别是一楼，和别层楼的设计一点都不不同。
- 我特别喜欢那位设计师的设计。

# 12.安排 V.

( 一个接着一个的行程 )

- 迎新酒会以后，学校还安排了迎新舞会，让新生能认识更多人。
- 我们系帮学生安排了很多有意思的课程。

# 19. 尊重 V.

- 家长应该尊重孩子们的意见，不要老是反对。
- 我们应该尊重每个人不同的选择。

## 20.选择 V. / N.

- 为孩子选择一个好学校对东方的父母来说是一件大事，非常重要。
- 你只有两个选择，说还是不说？
- 选择你觉得最好的选择。

21. 反对 V. <---> 赞成 V. zànréng  
同意 V.

- 有的父母反对让孩子一边念书一边打工挣钱，有的父母赞成。
- 我完全赞成你的建议，不过我们班的班长(monitor)反对。

## 22.认为 V. ≅ 觉得

- 我认为你的想法完全是错的。  
我觉得你的想法完全是错的。
- 你不要认为自己不懂的事情别人也一定不懂。
- 我认为要学好一门外语除了多听多说多读多写以外，最好到这个国家去学习和生活几年。



## 28.理解 V.

同理 ( to be empathetic ) 和了解 ( understand )

- 我完全能理解他为什么会说出那些难听的话，他心里一定也不好受。
- 你能理解我脆弱cuìruò ( fragile ) 的心吗？

## 25.做法 V. (做事的方法)

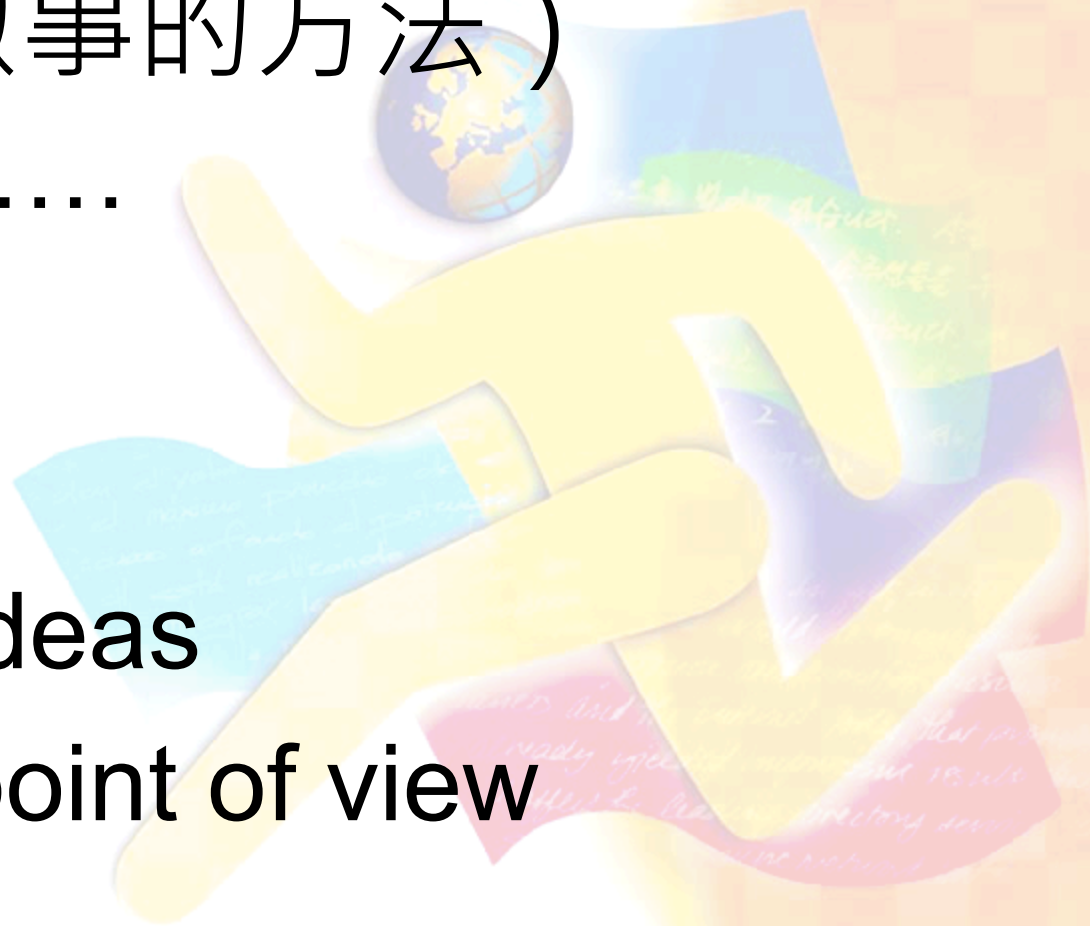
• The way of.....

(1) 说法。

(2) 吃法。

(3) 想法。 ideas

(4) 看法。 point of view



# 24. 知音 N.

## 俞伯牙與鍾子期

Yú Bóyá yǔ Zhōng Zīqī

古時候，有一個人叫俞  
Gǔshíhòu, yǒu yí gè rén jiào Yú

伯牙，他很會彈琴，常常用  
Bóyá, tā hěn huì tánqín, chángcháng yòng

音樂抒發自己的心情，可是  
yīnyuè shūfā zìjǐ de xīnqíng, kěshì

很少有人能夠聽得懂他彈的  
hěn shǎo yǒu rén nénggòu tīngdedǒng tā tán de

曲子。  
qǔzi.



# 24. 知音 N.

有<sub>ㄅ</sub>一<sub>ㄇ</sub>次<sub>ㄘ</sub>， 俞<sub>ㄩ</sub>伯<sub>ㄅ</sub>牙<sub>ㄚ</sub>出<sub>ㄨ</sub>去<sub>ㄑ</sub>  
Yǒuyìcì, Yú Bóyá chūqù

玩<sub>ㄨ</sub>， 路<sub>ㄌ</sub>上<sub>ㄕ</sub>遇<sub>ㄩ</sub>到<sub>ㄉ</sub>大<sub>ㄉ</sub>雨<sub>ㄩ</sub>， 躲<sub>ㄉ</sub>雨<sub>ㄩ</sub>  
wán, lùshàng yùdào dàiyǔ, duǒ yǔ

時<sub>ㄕ</sub>他<sub>ㄊ</sub>拿<sub>ㄋ</sub>出<sub>ㄨ</sub>琴<sub>ㄑ</sub>來<sub>ㄌ</sub>彈<sub>ㄊ</sub>。 剛<sub>ㄍ</sub>好<sub>ㄏ</sub>有<sub>ㄨ</sub>  
shí tā náchū qín lái tán. Gānghǎo yǒu

一<sub>ㄇ</sub>個<sub>ㄍ</sub>樵<sub>ㄑ</sub>夫<sub>ㄈ</sub>經<sub>ㄐ</sub>過<sub>ㄍ</sub>， 他<sub>ㄊ</sub>聽<sub>ㄊ</sub>完<sub>ㄨ</sub>俞<sub>ㄩ</sub>  
yí ge qiáofū jīngguò, tā tīngwán Yú

伯<sub>ㄅ</sub>牙<sub>ㄚ</sub>的<sub>ㄉ</sub>音<sub>ㄩ</sub>樂<sub>ㄌ</sub>後<sub>ㄏ</sub>， 非<sub>ㄈ</sub>常<sub>ㄔ</sub>感<sub>ㄍ</sub>動<sub>ㄑ</sub>  
Bóyá de yīnyuè hòu, fēicháng gǎndòng

地<sub>ㄉ</sub>說<sub>ㄕ</sub>：  
de shuō:



## 24. 知音 N.

「真美妙<sup>zhēn měimiào</sup>的<sup>de</sup>音<sup>yīn</sup>樂<sup>yuè</sup>呀<sup>ya</sup>！我<sup>wǒ</sup>好<sup>hǎo</sup>像<sup>xiàng</sup>看<sup>kàn</sup>到<sup>dào</sup>高<sup>gāo</sup>山<sup>shān</sup>，好<sup>hǎo</sup>像<sup>xiàng</sup>聽<sup>tīng</sup>到<sup>dào</sup>流<sup>liú</sup>水<sup>shuǐ</sup>。」

「你<sup>nǐ</sup>真<sup>zhēn</sup>的<sup>de</sup>了<sup>liǎo</sup>解<sup>jiě</sup>我<sup>wǒ</sup>的<sup>de</sup>音<sup>yīn</sup>樂<sup>yuè</sup>！」俞<sup>yú</sup>伯<sup>bó</sup>牙<sup>yá</sup>高<sup>gāo</sup>興<sup>xìng</sup>極<sup>jí</sup>了<sup>le</sup>，他<sup>tā</sup>終<sup>zhōng</sup>於<sup>yú</sup>找<sup>zhǎo</sup>到<sup>dào</sup>知<sup>zhī</sup>音<sup>yīn</sup>了<sup>le</sup>。

「你<sup>nǐ</sup>真<sup>zhēn</sup>的<sup>de</sup>了<sup>liǎo</sup>解<sup>jiě</sup>我<sup>wǒ</sup>的<sup>de</sup>音<sup>yīn</sup>樂<sup>yuè</sup>！」俞<sup>yú</sup>伯<sup>bó</sup>牙<sup>yá</sup>高<sup>gāo</sup>興<sup>xìng</sup>極<sup>jí</sup>了<sup>le</sup>，他<sup>tā</sup>終<sup>zhōng</sup>於<sup>yú</sup>找<sup>zhǎo</sup>到<sup>dào</sup>知<sup>zhī</sup>音<sup>yīn</sup>了<sup>le</sup>。



## 24. 知音 N.

這 個 樵 夫 名 叫 鍾 子 期  
Zhège qiáofū míngjiào Zhōng Zīqí,

， 兩 人 越 談 越 開 心 ， 說 好  
liǎng rén yuè tán yuè kāixīn, shuōhǎo

明 年 今 日 在 此 地 再 見 面 。  
míngnián jīnrì zài cǐ dì zài jiànmiàn.

第 二 年 ， 俞 伯 牙 到 了 約 定  
Dì èr nián, Yú Bóyá dào le yuēding

的 地 點 ， 才 知 道 鍾 子 期 已  
de dìdiǎn, cái zhīdào Zhōng Zīqí yǐ

經 去 世 了 。  
-jīng qùshì le.



## 24. 知音 N.

俞伯牙十分傷心，他  
Yú Bóyá shífēn shāngxīn, tā

在鍾子期的墳墓前彈完一  
zài Zhōng Zīqí de fénmù qián tán wán yì

首曲子，就把琴摔碎，嘆  
shǒu qǔzi, jiù bǎ qín shuāi suì, tàn

了一口氣說：「我已經沒  
le yìkǒuqì shuō: "Wǒ yǐjīng méi-

有知音了！」  
yǒu zhīyīn le!"



## 24. 知音 N.

1. 彈 た ん : 撥 は く 動 カ ス 樂 リ キ 器 ク , 產 チ ウ 生 ア ス 音 コ ト 樂 リ キ 。  
tán: Bōdòng yuèqì, chǎnshēng yīnyuè.
2. 抒 ア ゲ 發 カ ス : 表 ウ キ 現 テ ス 出 イ キ 來 カ ス 。  
shūfā: Biǎoxiàn chūlái.
3. 心 シ ン 情 ク ニ : 心 シ ン 裡 カ ニ 的 カ ニ 感 カ ク 覺 カ ス 或 カ ニ 想 シ ウ 法 ホ フ 。  
xīnqíng: Xīnlǐ de gǎnjué huò xiǎngfǎ.
4. 曲 ク ニ 子 コ ト : 音 コ ト 樂 リ キ 或 カ ニ 歌 カ ク 曲 ク ニ 。  
qūzi: Yīnyuè huò gēqǔ.
5. 樵 カ ス 夫 フ ト : 砍 キ ル 柴 カ ノ 的 カ ニ 人 ヒ ト 。  
qiāofū: Kǎn chái de rén.
6. 感 カ ク 動 カ ス : 讓 ヨ ク 人 ヒ ト 的 カ ニ 心 シ ン 有 ア ル 同 ト ウ 樣 ニ 的 カ ニ 感 カ ク 覺 カ ス 。  
gǎndòng: Ràng rén de xīn yǒu tóngyàng de gǎnjué.
7. 知 チ ル 音 コ ト : 懂 カ ク 得 カ ス 音 コ ト 樂 リ キ 的 カ ニ 人 ヒ ト ,  
zhīyīn: Dǒngde yīnyuè de rén,  
後 ノ 來 カ ス 指 シ ル 了 カ ク 解 カ ス 自 カ ノ 己 ノ 的 カ ニ 朋 ト 友 ト 。  
hòulái zhǐ liǎojiě zìjǐ de péngyǒu.



## 24. 知音 N.

8. 約<sup>ㄩㄛˋ</sup>定<sup>ㄉㄩㄥˋ</sup>：兩<sup>ㄌㄩㄥˊ</sup>方<sup>ㄉㄨㄤˊ</sup>說<sup>ㄕㄨㄞˋ</sup>好<sup>ㄏㄠˇ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>事<sup>ㄕㄨㄚˊ</sup>情<sup>ㄑㄩㄥˊ</sup>。  
yuēdìng: Liǎngfāng shuōhǎo de shìqíng.

9. 去<sup>ㄑㄨˋ</sup>世<sup>ㄕㄞˋ</sup>：死<sup>ㄕㄨㄚˊ</sup>亡<sup>ㄨㄥˊ</sup>。  
qùshì: Sǐwáng.

10. 首<sup>ㄕㄨㄟˊ</sup>：計<sup>ㄐㄩㄥˋ</sup>算<sup>ㄕㄨㄢˋ</sup>音<sup>ㄩㄢˊ</sup>樂<sup>ㄌㄜˊ</sup>或<sup>ㄏㄨㄛˋ</sup>詩<sup>ㄕㄨㄚˊ</sup>歌<sup>ㄍㄜ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>單<sup>ㄉㄢˊ</sup>位<sup>ㄨㄟˋ</sup>。  
shǒu: Jìsuàn yīnyuè huò shīgē de dānwèi.

11. 摔<sup>ㄕㄨㄞˊ</sup>碎<sup>ㄕㄨㄟˋ</sup>：用<sup>ㄩㄥˊ</sup>力<sup>ㄌㄩˋ</sup>丟<sup>ㄉㄨㄞˊ</sup>東<sup>ㄉㄨㄥˊ</sup>西<sup>ㄒㄩˊ</sup>到<sup>ㄉㄠˋ</sup>地<sup>ㄉㄩˋ</sup>上<sup>ㄕㄨㄤˊ</sup>，讓<sup>ㄖㄨㄥˋ</sup>東<sup>ㄉㄨㄥˊ</sup>西<sup>ㄒㄩˊ</sup>破<sup>ㄕㄨㄚˊ</sup>成<sup>ㄕㄨㄥˊ</sup>。  
shuāi suì: Yònglì diū dōngxī dào dìshàng, ràng dōngxī pò chéng

一<sup>ㄧˊ</sup>片<sup>ㄕㄨㄟˋ</sup>一<sup>ㄧˊ</sup>片<sup>ㄕㄨㄟˋ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>。  
yí piàn yí piàn de.

# 24. 知音 N.



1. ( ) 為什麼俞伯牙要把琴摔碎？  
Wèishénme Yú Bóyá yào bǎ qín shuāi suì?

a. 再也沒有人懂他的音樂了。  
Zàiyě méiyǒu rén dǒng tā de yīnyuè le.

b. 他太傷心了。  
Tā tài shāngxīn le.

c. 他希望新的琴能帶來新的知音。  
Tā xīwàng xīn de qín néng dàilái xīn de zhīyīn.

## 24. 知音 N.

2. 俞<sup>ㄩˊ</sup> 伯<sup>ㄅㄛˊ</sup> 牙<sup>ㄚˊ</sup> 常<sup>ㄔㄨㄥˊ</sup> 常<sup>ㄔㄨㄥˊ</sup> 用<sup>ㄩㄥˊ</sup> 音<sup>ㄩㄢˊ</sup> 樂<sup>ㄌㄜˋ</sup> 抒<sup>ㄕㄨˊ</sup> 發<sup>ㄝˋ</sup> 自<sup>ㄗㄧˊ</sup> 己<sup>ㄐㄧˇ</sup> 的<sup>ㄉㄜˊ</sup> 心<sup>ㄒㄩㄢˊ</sup> 情<sup>ㄑㄩㄥˊ</sup> 。

Yú Bóyá chángcháng yòng yīnyuè shūfā zìjǐ de xīnqíng.

悲<sup>ㄅㄟ</sup> 傷<sup>ㄩㄤ</sup> 的<sup>ㄉㄜˊ</sup> 心<sup>ㄒㄩㄢˊ</sup> 情<sup>ㄑㄩㄥˊ</sup> 沒<sup>ㄇㄟˋ</sup> 辦<sup>ㄅㄢˋ</sup> 法<sup>ㄝˋ</sup>  , 就<sup>ㄐㄩㄝˋ</sup> 容<sup>ㄖㄨㄥˊ</sup> 易<sup>ㄩˋ</sup> 生<sup>ㄕㄨㄥˊ</sup> 病<sup>ㄅㄧㄥˊ</sup> 。

Bēishāng de xīnqíng méibànfǎ  jiù róngyì shēngbìng.

他<sup>ㄊㄚˊ</sup> 寫<sup>ㄒㄩㄚˋ</sup> 了<sup>ㄌㄜˋ</sup> 一<sup>ㄧˋ</sup> 首<sup>ㄕㄡˊ</sup> 詩<sup>ㄕㄨㄟ</sup> ,  對<sup>ㄉㄞˋ</sup> 林<sup>ㄌㄩㄣˊ</sup> 小<sup>ㄒㄩㄤˊ</sup> 姐<sup>ㄓㄨˇ</sup> 的<sup>ㄉㄜˊ</sup> 愛<sup>ㄞˋ</sup> 意<sup>ㄩˋ</sup> 。

Tā xiě le yì shǒu shī,  duì Lín xiǎojiě de àiyì.